Electrolux Distriparts

SERVICE MANUAL

COOKERS

Built-in hob

Induction

„TAP“

Muggenhofer Straße 135
D-90429 Nürnberg
Germany

Fax +49 (0)911 323 1022

Publ.-Nr.:
599 531 041
685
EN

DGS-TDS-N
Edition: 08.08

Table of contents

1. ESD=electrostatic discharge

As the single electronic interfaces are not protected internally against statical electricity and are partially open, you must pay attention to that, in case of a repair, there will be a potential compensation via the housing of the appliance (touch it) in order to neutralize a possible charging and to prevent a damaging of the affected electronic interface.

You also have to be careful with those electronics delivered as spare parts, which have to be put out of the ESD protective package only after a potential compensation (discharge of possible statical electricity).

If a potential compensation with an existing static electricity is not executed, it does not mean that the electronic is demaged directly. Consequential damages may result due to the damaging of internal structures which arise only in case of load through temperature and current.

Endangered are all assembly groups which are provided with control entries, wire paths lying open and free-accessible processors.

2 Software specifications, functions

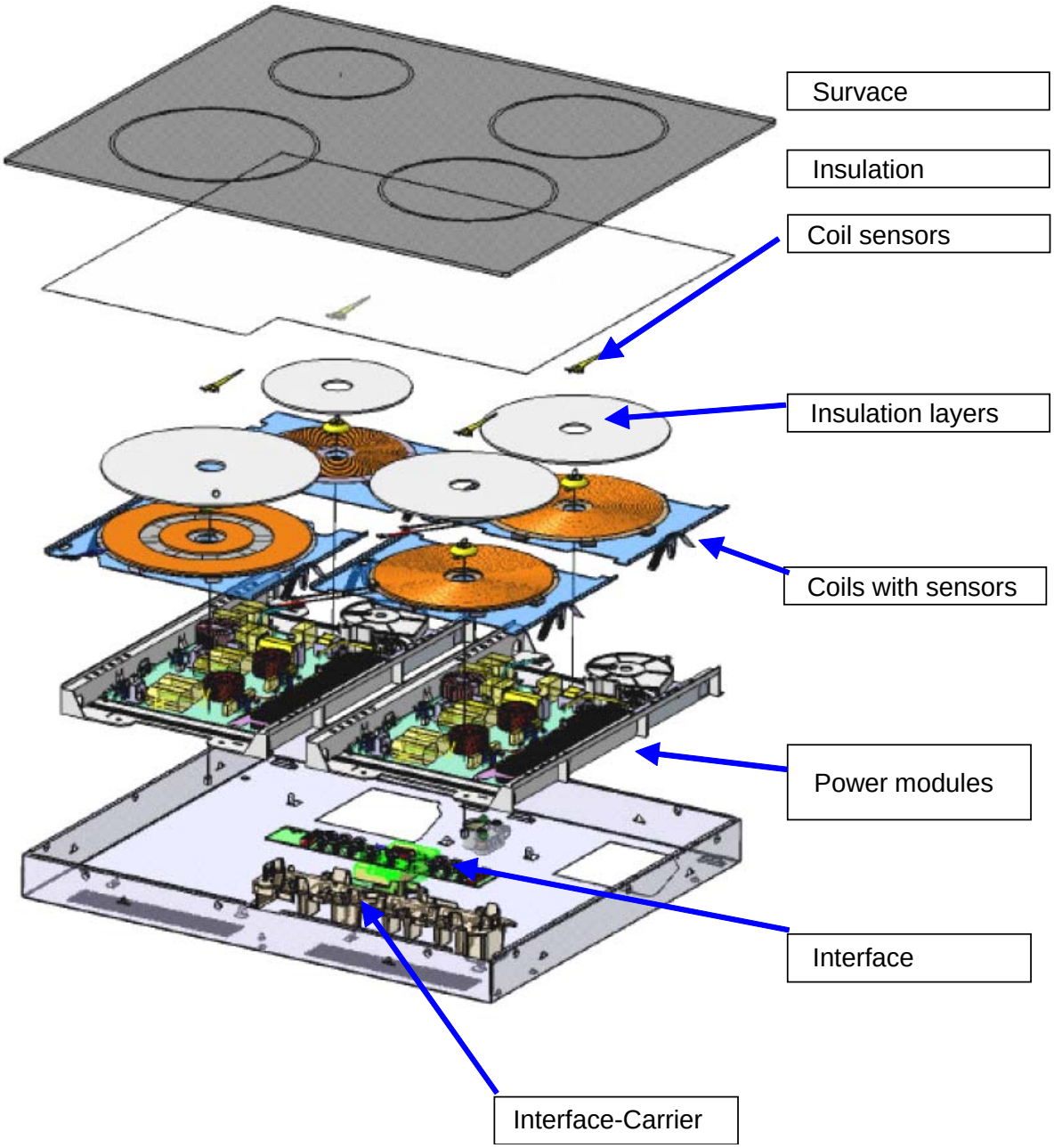
2.1 Appliance variants

This Service Manual serve the repairing cooking hobs with 2 to 4 induction cooking zones. The name of the range is TAP:

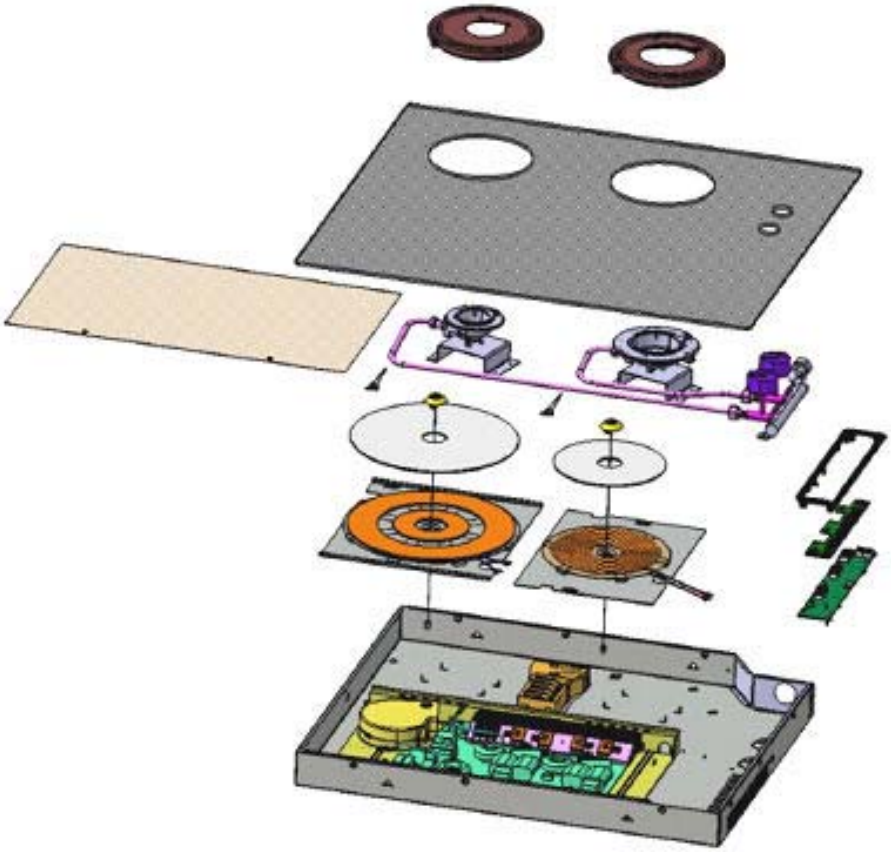
- TAP1 4 zone with two boosters
- TAP2 3 zone with two or three boosters; paella
- TAP3 2 zone plus 2 zone gas
- TAP4 2 zone (Domino)
- TAP5 4 zone and 2 zone with rotaries

2.2 Applaince build-up TAP versions

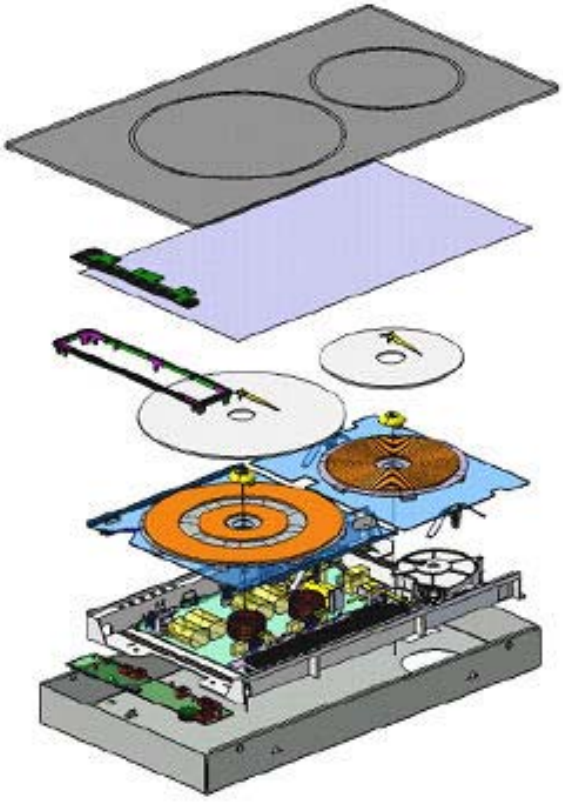
2.2.1 TAP1/2



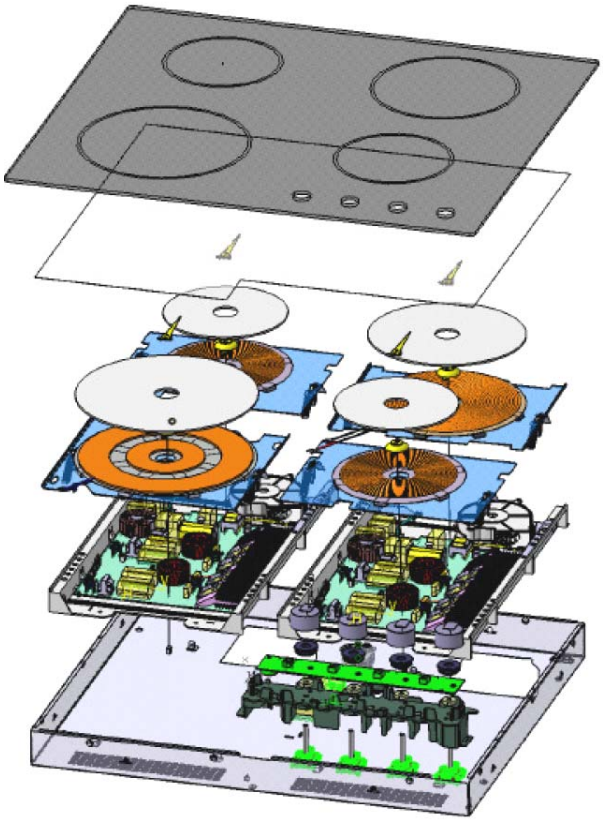
2.2.2 TAP3



2.2.3 TAP4

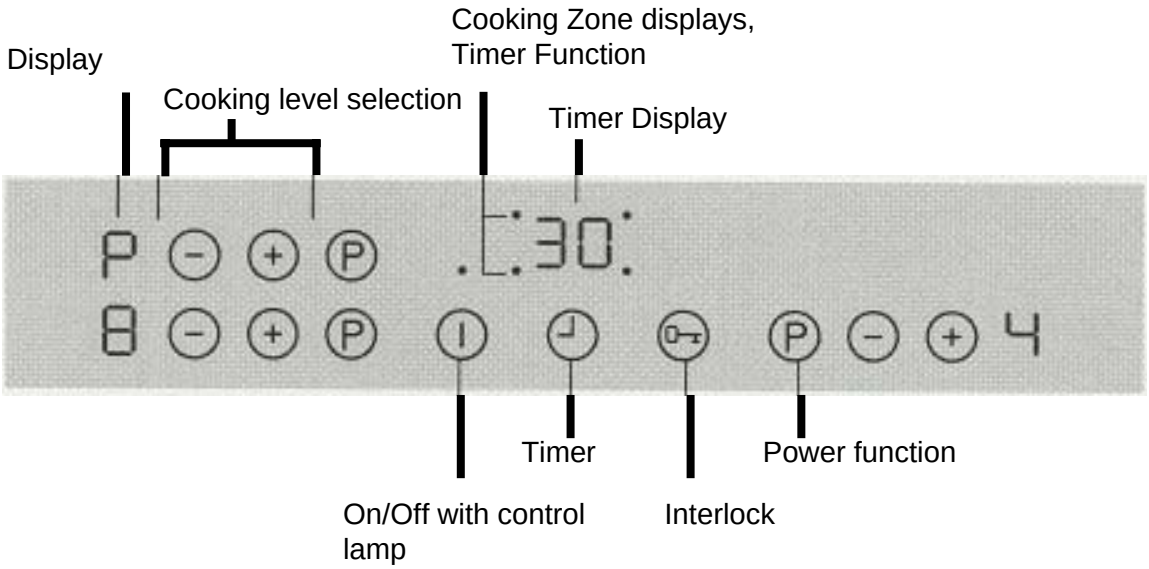


2.2.4 TAP5



2.3 Control panels for induction zones with Touch Interface

Touch Control sensor zone symbols are differing from one brand to another, but they have identical functions and arrangements.



2.4. Symbol, explanation for display and keys

2.4.1 Touch control - sensor zone symbols

	Sensor zone	**Function**
	On / Off	Switch on or off appliance
	Increase settings	Increase cooking level / time
	Reduce settings	Reduce cooking level / time
	Timer	Timer choice
	Interlock	Control panel lock/unlock
	Power	Power function switch on / off

2.4.2 Displays for induction zones with Touch Interface / Rotary Interface

	Display	**Description**
0		Cooking area is switched off
1 - 9	Cooking levels	Cooking levels are set
E	Fault	Function failure occurs
F	Pot detection	Cooking tablewear is unsuitable or too small and/or it is not put on.
H	Residual heat	Cooking area is still warm
L	Child safety function	Interlock/Child safety is on
P	Power	Power-function is switched off
-	Automatic Shut-Off	Safety cutoff is active

3. Automatic deactivation / safety deactivation

Cooking field

- If you do not set a cooking intensity after switching ON the cooking zone within 10 s, the cooking top platform automatically switches OFF.
- If all cooking zones are switched OFF, the cooking top platform automatically deactivates after ca. 10 s.

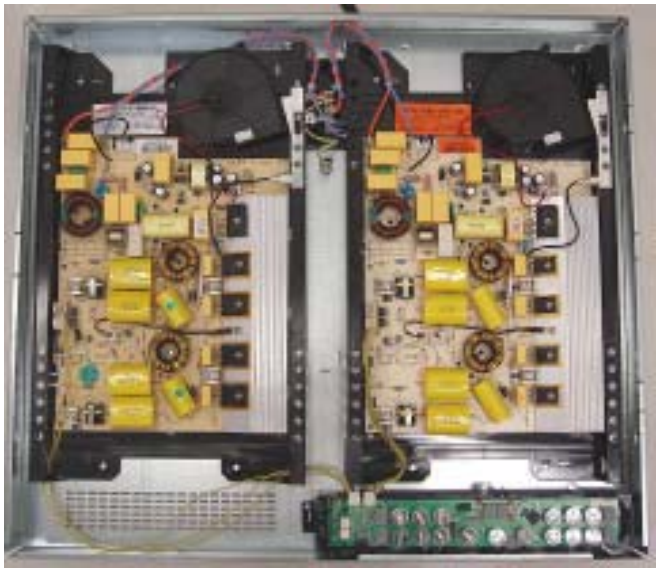
Induction cooking zones

- If the recipient used is inappropriate, the display shows "F“ and the cooking zone display goes dark after 2 minutes.
- If you do not switch OFF one of the cooking zones after a certain time, or if you change the cooking intensity, the corresponding cooking zone automatically switches OFF. Display shows "-“. The cooking zone must be set to "0" before it is reused.

Cooking level	**Disconnection after**
1 - 2	6 Hours
3 - 4	5 Hours
5	4 Hours
6 - 9	1,5 Hours

4. Functional parts - Component data

The configuration is always placed in the User Interface!



Sample illustration

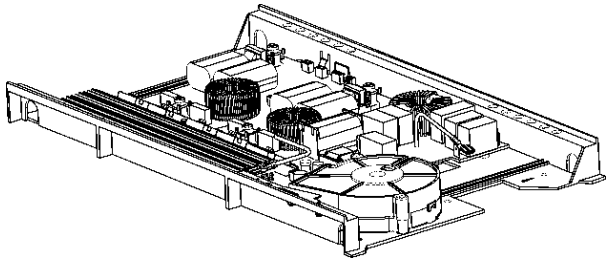
4.1 Power board / Induction modul (MINI)

Two different power boards are used in this „TAP“ range. They are working with a Macs-Bus communication. This requires a clear identification of all components.

For the customer service we have one universal Power board/ Induction modul. The spare part number is 330 563 051/3 and it will be used for TAP1 hobs ---> TAP5 hobs.

With this Power board/ Induction modul you get the information sheet 822921196 (see chapter 12). Than you can find the needed information for the changement.

Technical data

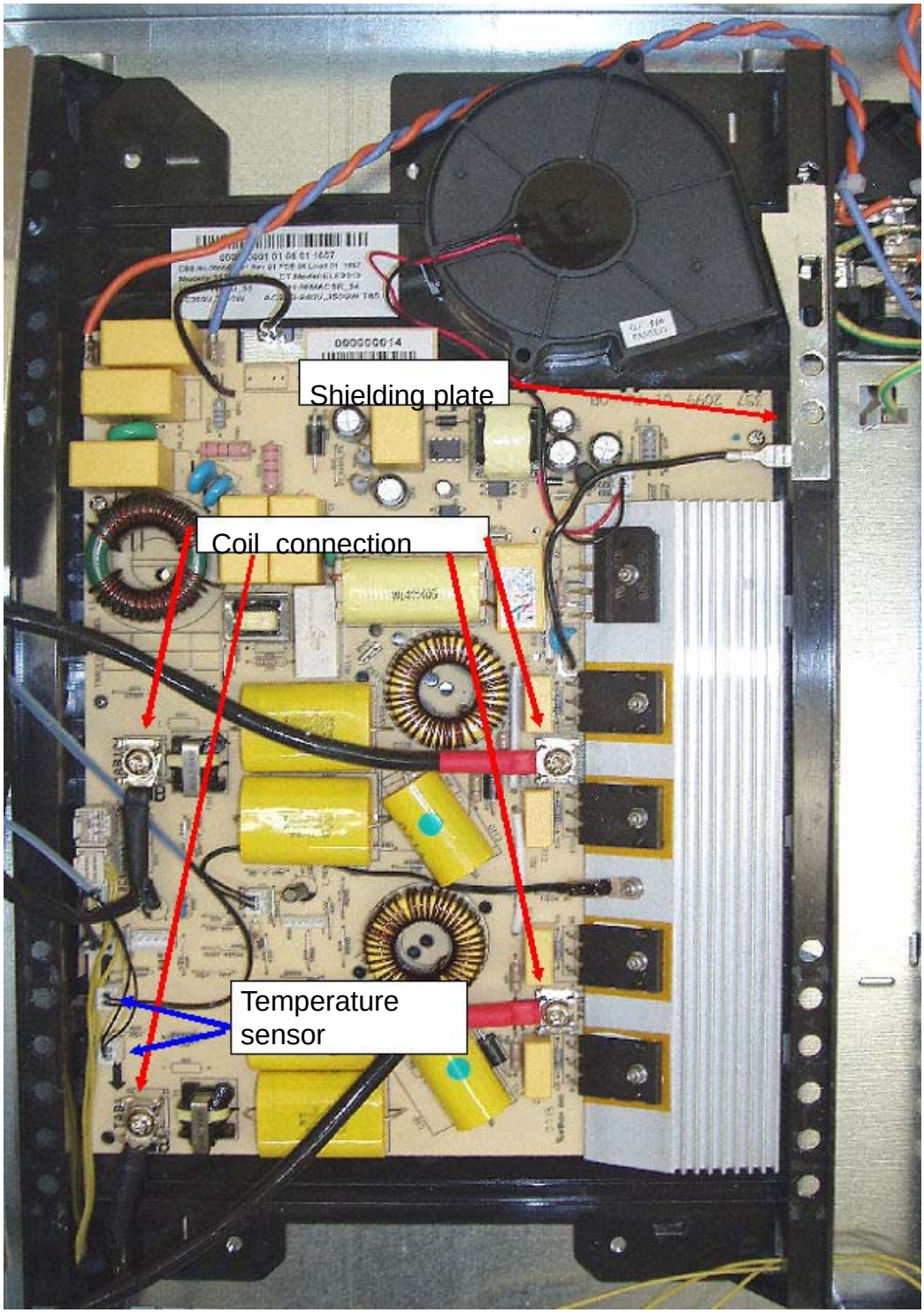


Nominal voltage:	230 V
Nominal frequency:	50/60 Hz
Max wattage:	3,6 kw

Connection for cooking zone

Wattage per cooking zone max.:	3,1 kw
Total wattage:	3,6 kw
Ambient temperature:	T85

4.1.1 Connection temperature sensor and induction coil



4.1.2 Connection power supply

When you pull of connection lines, take care that you exert counterpressure to prevent damage of the power board. E.g. by applying slight pressure to the bordering relay (fig. 1).

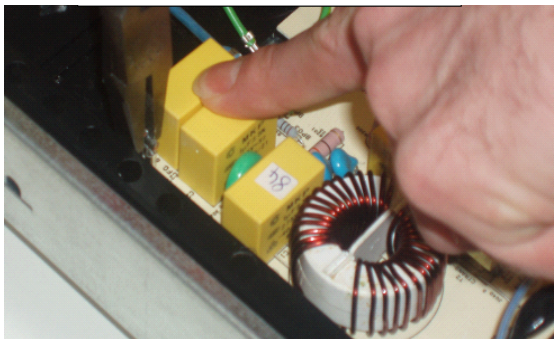
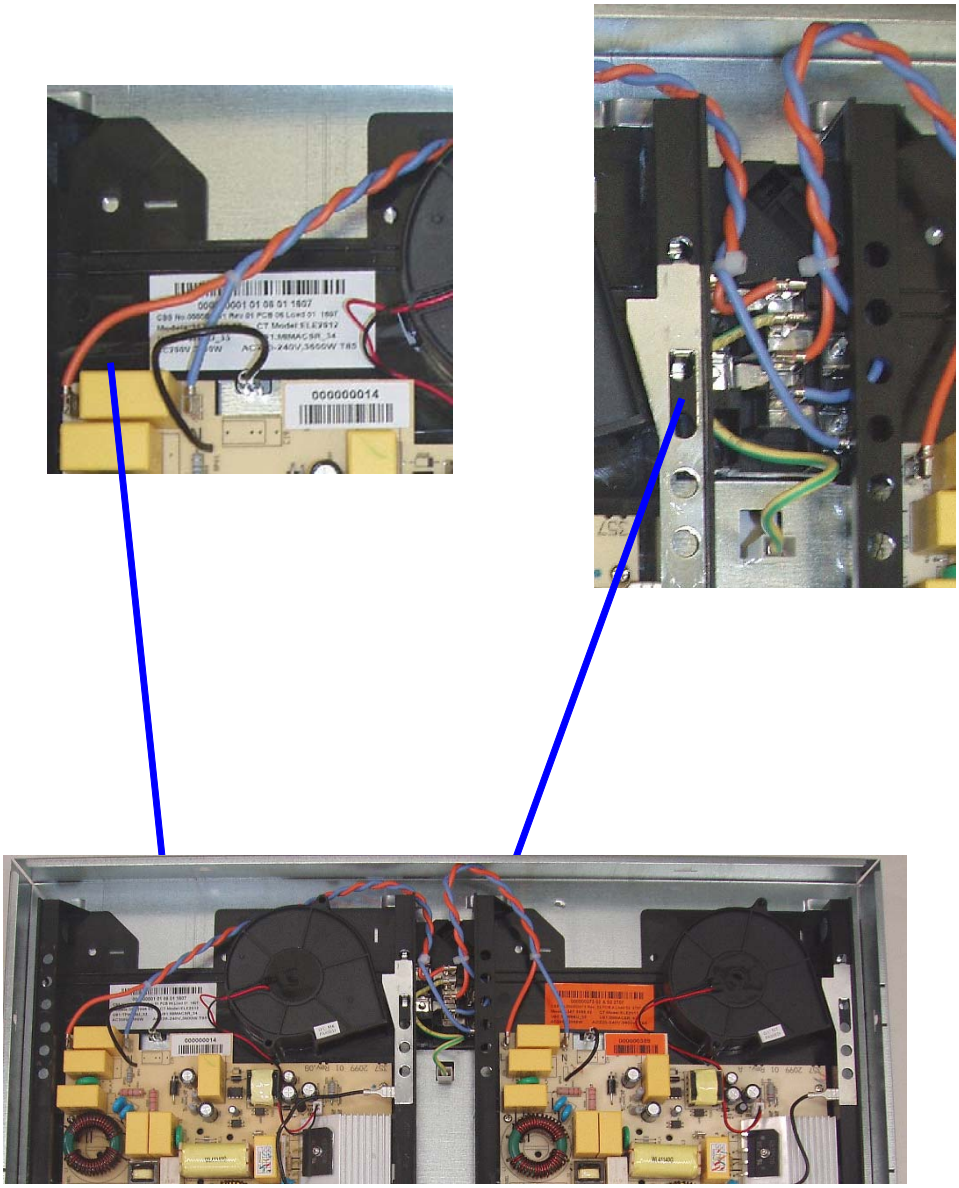


Fig. 1
Connection power supply

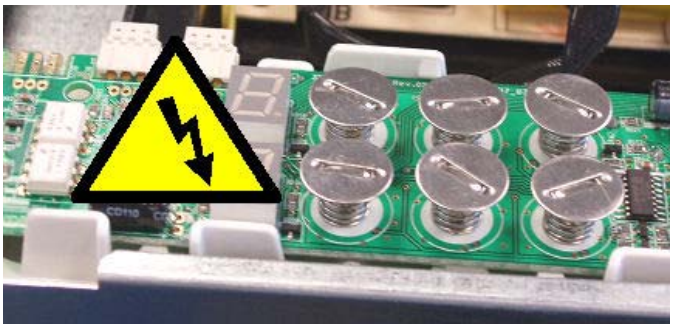


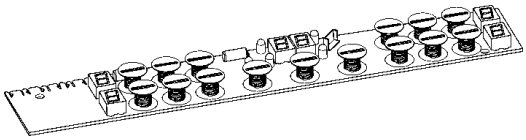
4.2 Interfaces

4.2.1 Touch Interface with springs (Colibri)

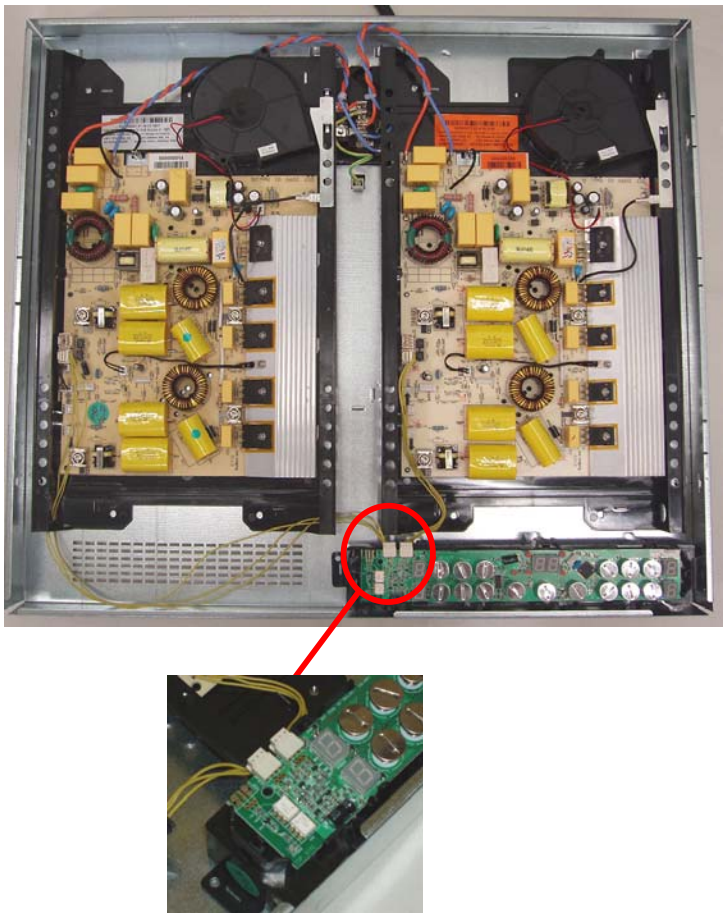
The interface with springs is still based on capacitive technology. The springs must have direct contact to the glass. The pads on the springs are bigger than the printing to have always good alignment.

Sicherheitshinweis !!!



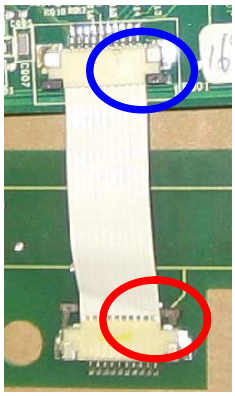


High Voltage: Don`t touch the spring with empowered hob (215V; 3,3mA)



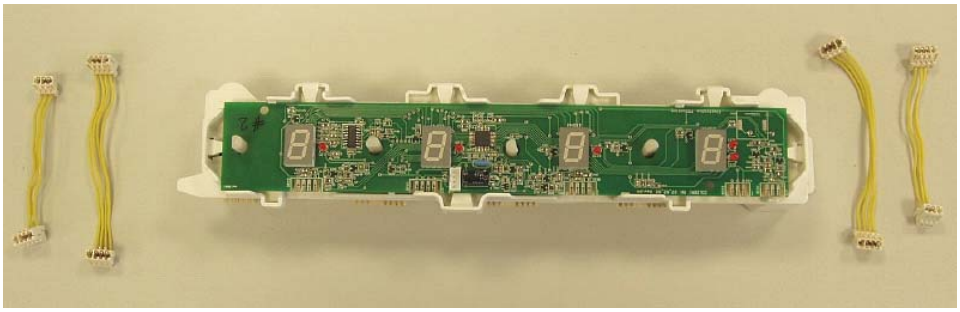
4.2.2 *Touch Interface with touch pad (Inbuild in TAP3/4)*

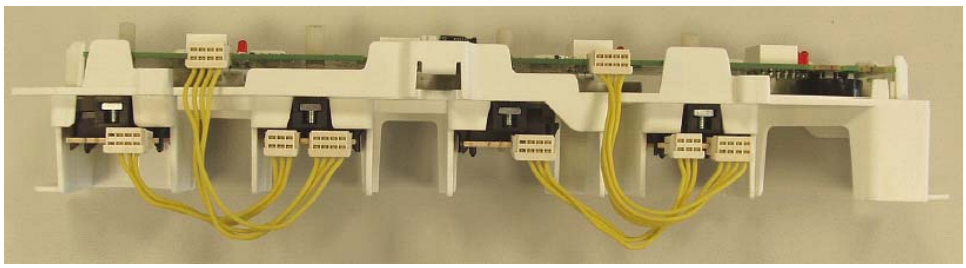
The touch pad is glued directly to the glass ceramic and connected with a foil cable via connectors with the user interface. Be sure that the connectors are locked and the hooks are not damaged. The user interface is clipped into a plastic frame which is glued to the glass ceramic.

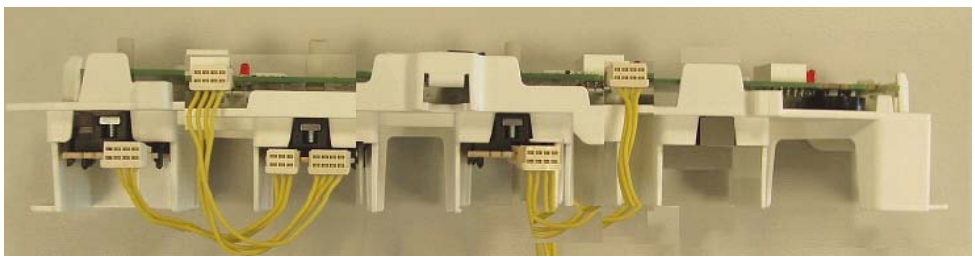


4.2.3 *Rotary interface*

The interface with rotary is a traditional solution. The rotaries are connected to the interface board. The position of the rotary is detected converted to level 0-P.







5. Demo mode / Self test (Service mode) / Alarm Menu

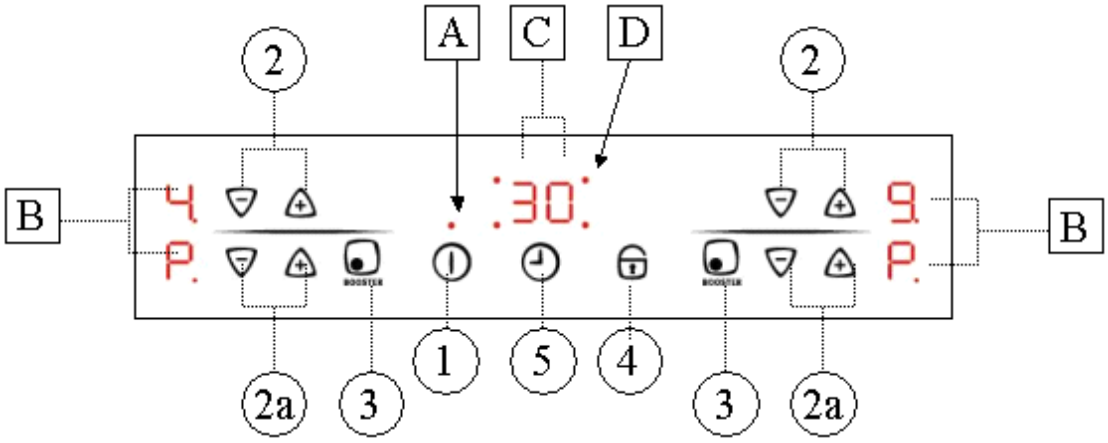
5.1 Touch interfaces

To enter the Demo mode / service mode / factory test menu, the following sequence of buttons must be pressed:

1. Hob is off. Press main switch continuously until display is going off (without beep).

2. Press the “+” and “ -” buttons (2a) of both front zones together (all 4 keys togehter) for about 3 seconds (-> short beep)

3. Press the timer selection key (-> again short beep)



4. The display (C) shows a “**d**” for demo mode
   If you press the timer select key again you switch to “**S**” for service mode, another press gets you to “**E**” the alarm menu!

5. By pressing the button “+” of a cooking zone you activate the menu.

6. By pressing the button “-“ of a cooking zone you deactivate the menu.

Demo Mode “d”

If demo mode is activated the display with the „d“ shows additionally a dot. After selecting the demo mode, the electronic goes to off. Now it can be used like usual but only without heater activation. The deactivation of the demo mode is done in the same procedure as activating. After deactivating the demo mode the electronic must go off. Now the hob can be used in normal mode. The demo mode is mains failure safe, status is saved in power board EEPROM.

Service Mode “S” Routine

1. Show user interface SW version

2. Show control SW version

3. Show power SW version

4. 400V detection test: “400U” blink on displays until 400V is not applied. When 400V is detected, the buzzer ring and “OU” is shown on display until 230V is not applied.

5. Test all LED’s / Displays for 7 sec; during this time, booster is set on rear zones to test sensors. When the time is elapsed, if the sensor are OK the test jump to the following step otherwise “S” is shown alternatively on zones where the error occurred.

6. Zone power test: a different power level is set on each zone for 2 seconds

7. Pot detection: power level 9 is set on every zones for 10 seconds in order to check pot detection by removing the load.

Alarm Mode “E”

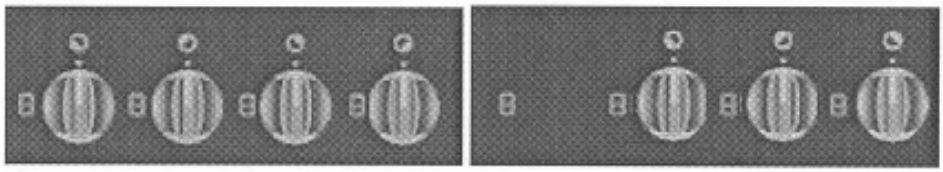
The last 5 stored alarm codes (if >o) are displayed like an actual alarm, each for 5 sec., starting with the oldest to the newest .

5.2 Rotary interface

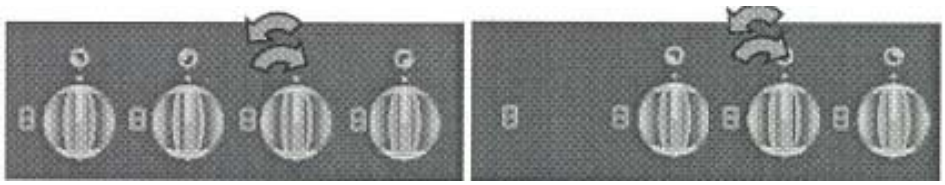
Demo Mode for induction hob with roatries

Important:
The demo mode can be only set or reset within the first 4 secs after the connection to mains. If the demo mode is activated no „F“ pot detection will be displayed if there is no pot placed on the cooking zone. The following procedure is the same for activation and deactiation of the demo mode.

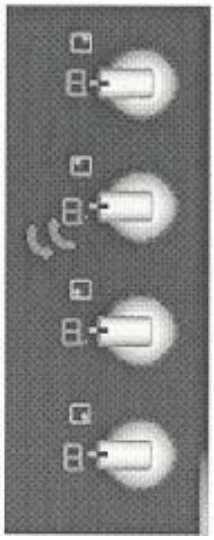
1. Connect hob to mains.



2. All displays are activated. Within 4 secs the 2nd knob from riht hand side is turned shortly to the left limit.



60 cm with 4 cooking zones



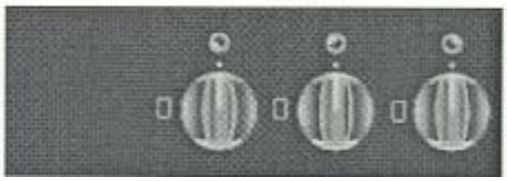
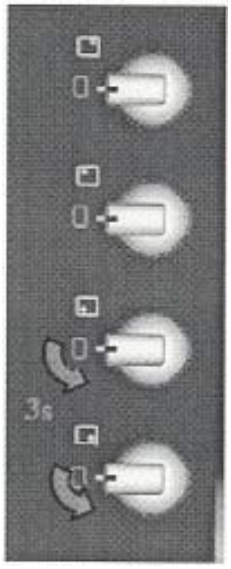
80 cm 4-zones

3. In all displays „d“ will be displayed for 1 sec.

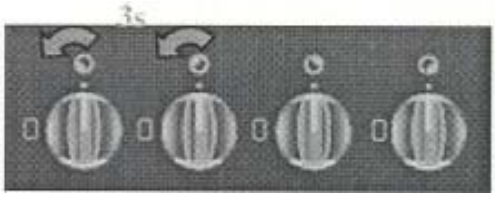
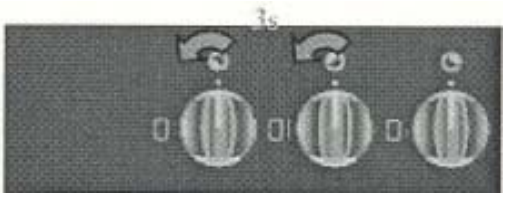
4. To deactivate the demo mode repeat the steps 1 - 3.

Service Mode for induction hob with roatries

1. Turn one of the roaties on and off. All displays are showing „0“.

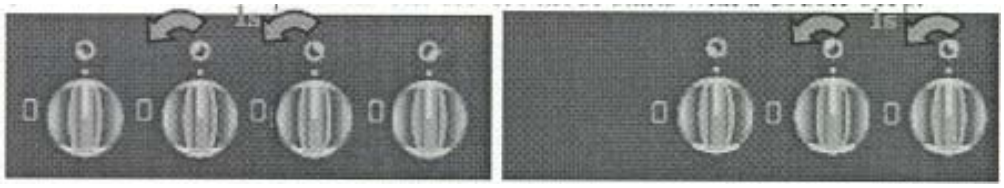




2. Turn the 1st and 2nd knob from left hand side or from top for 3 secs to the left limit position.

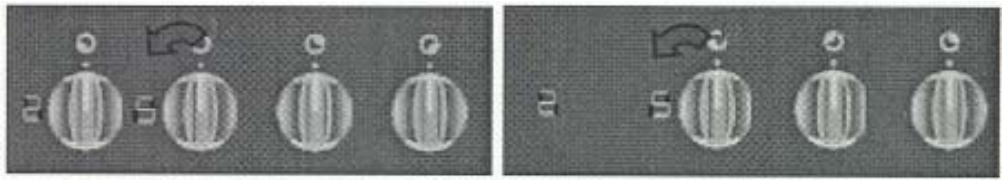
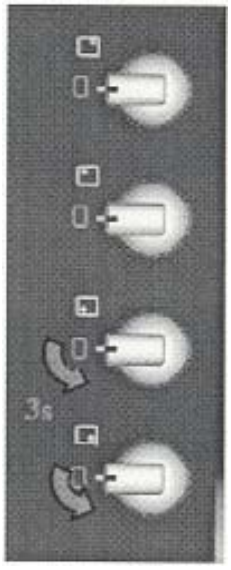



60 cm with 4 cooking zones 60 cm with 3 cooking zones

3. Turn the knobs 2 and 3 from riht hand side or from the top within 3 secs to the left limit position. The service mode starts with a double beep.



4. With the 3rd nob from the riht hand side or the top the next steps can be switched
   - SW Version of Interface e. g. = 30.
   - SW Version of Power boards e. g. = 4242 = V 42 left, V 42 right
   - Power SW = 3434 = V 34 left, V 34 right
   - Exit of Service mode

Display interface variant with software version at start-up of hob:

A 430	60 cm 4-zones, 4 Power zones
b 430	60 cm 4-zones, 1 Power zone
C 430	60 cm 3-zones, 270 mm dual zones
d 430	60 cm 3-zones, 210 mm, 1 Power zone
E 430	80 cm 4-zones, 4 Power zones

6. Trouble Shooting

6.1 Appliance not functional at all

Appliance not functioning at all, cannot be switched on.
References **(1)** refer to the illustrations in chapter 6.5 Testing Power component

Alarm Symptom	***Cooking Hob Display***	***Possible Alarm Cause***	***Alarm Remedying***
House fuse triggered	None	Incorrect connection at the power connection terminal.	**(1)** Test the pin assignment and 230VAC between N , Lines and earth on the supply line.
		Final induction phase defect.	See chapter 5.
Cooking field cannot be switched on.		No mains voltage or incorrect connection (1 phase missing ->no control voltage; N not connected to terminal 4 and 5 not connected)	**(1)** Test the pin assignment and 230VAC , Neutral, Line(s) and earth. Both of the "N"s should be connected to wall terminals.
		Connector of the cable to the Touch Control / Display not inserted.	Test connector at the filter and Touch Control. Reapply the mains voltage.
		Fuse strip conductor burnt out and/or final induction phase defect	See Chapter 5.
		Touch control defect.	If 5VDC exist and power component already replaced: replace the UI. Ensure that the Touch pcb is well glued to the glass, and that the connection wire is well inserted.

6.2 Individual cooking zones do not work

Individual cooking zones do not work (partially) or work incorrectly or cannot be used.

Alarm Symptom	*Cooking Hob Display*	*Possible Alarm Cause*	*Alarm Remedying*
Pan does not heat up.	Normal cooking phase	Pan in the border area of the pan detection and only works with low power	Use different pot or this pot on a smaller hob. See Chapter „Potdetection“
	Flashing "F“	Pan not detected.	Check whether the pots or pans are suitable for induction
		Coil not correctly connected.	Check whether the coil lines are connected and the torque has been adhered to.
		Distance between coil and glass ceramic too large.	Check whether the coil is applied to the glass ceramic and whether the glass was pushed was pushed down when screwing in position.
No power on all hobs	Normal cooking phase	Demo mode activated.	See Chapter Demo Mode
Individual buttons cannot be used or cannot always be used.		Touch Control defect.	1) See Chapter Interface 2) Should this not help, replace Touch Control.
Cooking hob power too low or not provided for a longer duration.	Normal cooking phase	Incorrectly installed, exhaust not possible to the front.	See chapter installation situation
		Unsuitable pots (bottom bent)	See Chapter
		Induction coil is not applied to the glass ceramic	Check whether the glass ceramic was pushed down when being screwed in position and the coil has been correctly positioned.
		Fan does not start.	1) When setting a cooking phase >0, the fan runs at a slow speed. If not, check the fan for foreign bodies, remove these where appropriate. 2) If necessary, replace fan. 3) Should this not succeed, replace power component.
"H" in display when cooking hob and oven cold and switched off.	"H“	Temperature sensor defect.	Replace corresponding coil with temperature sensor. Also see Instructions "E4“.

6.3 Other alarm symptoms

Alarm symptoms	*Display*	*Possible Alarm Cause*	*Alarm Remedying*
Buzzer defect		Touch control defect.	Replace User interface.
Individual display elements do not illuminate or do not do so continuously.		Defective display elements	Replace User interface.
Pots cause noises		Unsuitable pots.	See Chapter Noise
		Normal sound level	Interference noises result from the high working frequency of the induction. This can vary from pan to pan. When measured in operation pursuant to EN60335 §11-3 pursuant to EN60704 with 4 pots <47dBA. A pot with boiling water has approx. 60-62dBA.

6.4 Diagnostics Rotaries

Alarm symptom	Component	Alarm Remedying	Detection
Display E – F alternating	Controller pertaining to the affected display is outside tolerance limits	Replace controller of the affected display	Rotary test, 30 sec. After the cooking zone was switched OFF
In the test program, the displays of one side flash alternatively with "S".	Sensors on a module are mixed up	Plug or replace sensor	Commissioning or during operation
Display E4 alternating	Sensors of the affected cooking zone are not plugged or defect	Plug or replace sensor	Commissioning or during operation
C 7 alternating in the displays of one module side	Coil is not connected or defect	Connect and/or replace coils	Commissioning or during operation
E 8 alternating in the R.H. displays	Bus cable to the R.H. module is not connected or defect	Connect or replace bus cable	Commissioning or during operation
No function of displays	Bus cable to the L.H. module is not connected or defect	Connect or replace bus cable	Commissioning or during operation
	L.H. module wrong ANC (no bridge)	Install the correct module	Commissioning
	Modules are not connected or defect	Check whether twice the same ANC – replace modules or replace L.H. module	Commissioning or during operation
	Interface defect	Replace interface	Commissioning or during operation
Power parameters outside tolerance	Coils are incorrectly connected, modules are mixed up	Verify coil connection, bridge on module should be plugged on left side!	Commissioning
Display not belonging to the rotary button is lit	Lines are mixed up on two controllers	Change lines	Automatic tests will not result in detection on the right side

6.5 Testing Power component

1. When alarm messages and disabled zones exist („E“ in cooking phase display), please make a note of the power component which is affected.
   Check power lines and connection to user interface is connected.

2. If IGBT has become shorted, this normally means that the IGBT housing is damaged.
   Replace power component.
   Measure resistance at the IGBTs
   Pin1-Pin2 or Pin2-Pin3 >50kOhm = Okay
   <50Ohm = power component defect & replace

   Only replace the affected power component .
   S12 = right power component
   S11 = left power component

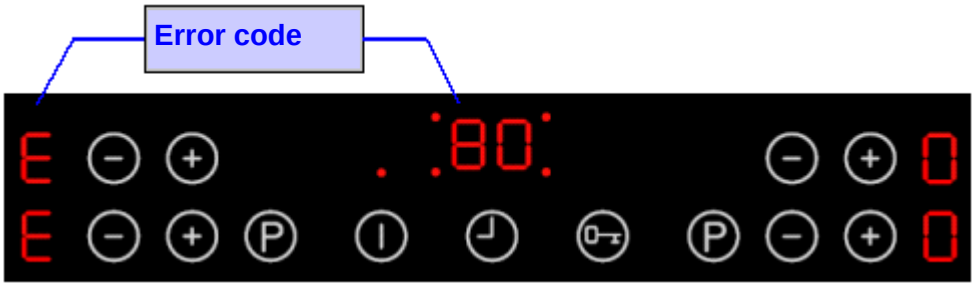
IGBT

7. Alarm message

7.1 Alarm message „E“

When the appliance is switched on, „E“ / „xx“ Alarm Number is displayed in the timer display. The affected zones are subsequently displayed with an „E“ in the cooking phase display and are thereby disabled. When an alarm is active, the relay is opened so the zones on this power board cannot be used. The zones on the other power board can still be used.

Example:
1) Error code 8



Alarm Symptom	*Display in the Cooking Hob Timer*	*Possible Alarm Cause*	*Alarm Remedying*
Alarm display in the Touch Control.	"E1“	Zone temperature too high	Temperature too high due to bad connection on zone sensors, or power board defect.
	"E2“	User interface temperature too high	Temperature too high due to installation or UI defect.
	"E3“	400 VAC detected, instead of 230VAC, on left or right module or both	1) verify power lines connection, on the wall 2) Should alarm still be displayed, verify internal connection in the hob, 3 Should alarm still be displayed, See Chapter **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**
	"E4“	Coil temperature sensor defect, not correctly connected, or broken, display in the corresponding zone.	1) Inspecting the contacts on the power board. Is the connector inserted? 2) The resistance at room temperature (25°C) amounts to 100 kOhm.. If not in this range, replace affected temperature sensor. 3) Should above not succeed, replace power component concerned.

Alarm Symptom	*Display in the Cooking Field Timer*	*Possible Alarm Causes*	*Alarm Remedying*
	"E5“	Coil temperature sensor defect, short, display in the corresponding zone.	1) Inspecting the contacts on the power board. 2) The resistance at room temperature (25°C) amounts to 100 kOhm.. If not in this range, replace affected temperature sensor. 3) Should above not succeed, replace power component concerned.
	"E6“	Communication defect inside power board	Replace identified power board.
	"E7”	Alarm Temperature sensor on the heat sink at the power component	Verify connector, if not OK, or replace affected power component.
	"E8“	Communication interference between power and User interface.	1) if left, Verify the power wiring in the wall. If OK, Reinsert connector of UI, Or replace cable. If not OK go to 3) 2) if Right, Verify middle connection of cable of UI, replace cable, if not OK go to 3), 3) take cable of left power board and connect to right power board, with a test cable longer connect UI right to power board left. A) same as before change User interface, “E6” crossed change the power board identified.
	"E9“	Communication defect inside user interface	Replace User interface.
	"EA“	Configuration data defect/false	Replace User interface. If the problem is not solved, replace the power board.
	"EB“	15V power supply out of range	Replace the power board.
	"EC“	Wrong compatibility code on configuration data for power board	Replace User interface. If the problem is not solved, replace the power board.
	"ED“	SW compatibility error between user interface and power board	Replace User interface. If the problem is not solved, replace the power board.

8. Pot identification information

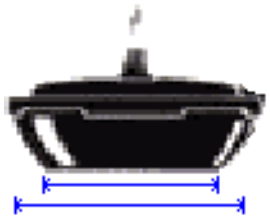
Suitable pot materials:
- Steel enamel
- Stainless steel (with magnet. bottom)
- Aluminium (with magnet. bottom)
- Cast iron

Unsuitable materials:
- Aluminium (à too much power)
- Copper
- Stainless steel (not magnetic)
- Glass
- Ceramic

The pot detection is designed for the following diameters:

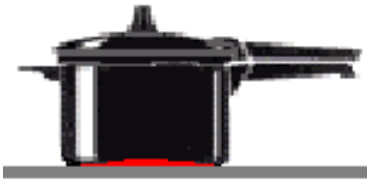
Nominal burner ∅ [mm]	Minimum pot bottom ∅ instruction manual [mm]	Minimum pot bottom ∅ adjusted with steel plate [mm]
145	125	100
180	145	120
210	180	140

With regard to Ind. G4, the same diameter is stipulated in the instruction manuals as for the previous model. However, the real diameter which still functions is much smaller.
The performance for different pots can very by as much as +/ - 10-15%.



- As reference pots, we recommend enamelled steel pots (e.g. Silit).

- 2-3 mm thick round steel plates in various diameters are very suitable for testing the pot detection function.



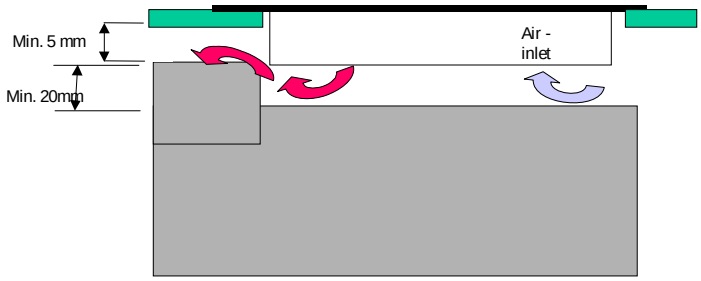
- Sandwich bottoms can cause very unpleasant noises if they are not correctly pressed. The same is the case with regard to handles which are a little loose.

- With regard to stainless steel pots with sandwich bottoms, the diameter of the magnetic part of the pot bottom is decisive.

- An additional influencing factor is the vertical distance from the coil, i.e. an uneven sandwich bottom has a negative effect on the power consumption. The effect is exactly the same if the induction coil is not pressed on the glass ceramic.

9. Installation situation

The performance could be lower if hot air will be sucked.



10. Noise

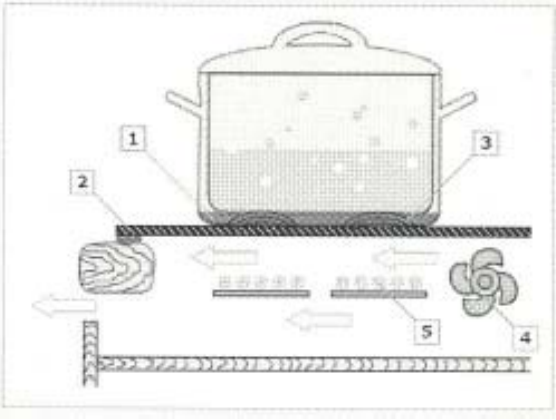
There are different reasons for noise and different sounds witch you can hear.

The maximum noise you cant get with pots with sandwich structure and running with maximum power on two zones at the same time. Try to use a different pot (enamelled steel instead of stainless steel) and change the power settings a little bit. The level of filling in the pot and the type of food is sometimes direct linked to noise.

See attached customer information

Cook comport on highest level
Twice as fast heating like conventional cool top platforms

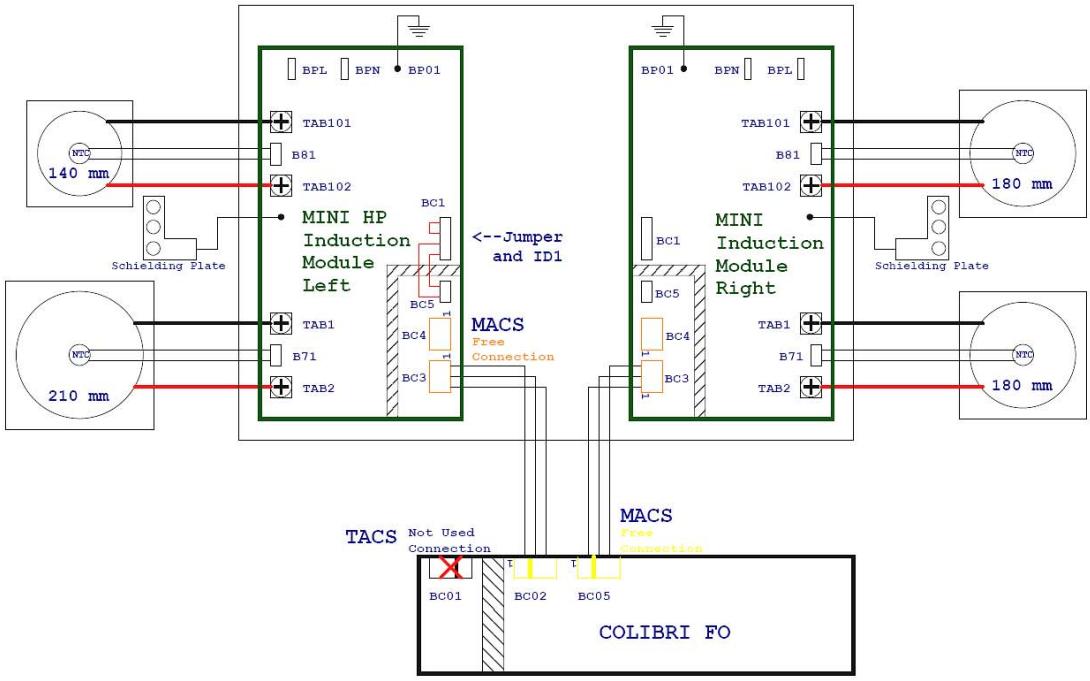
(1) Pan base
(2) Caramic glass
(3) Magnetic field
(4) Exhaust
(5) Induction coil



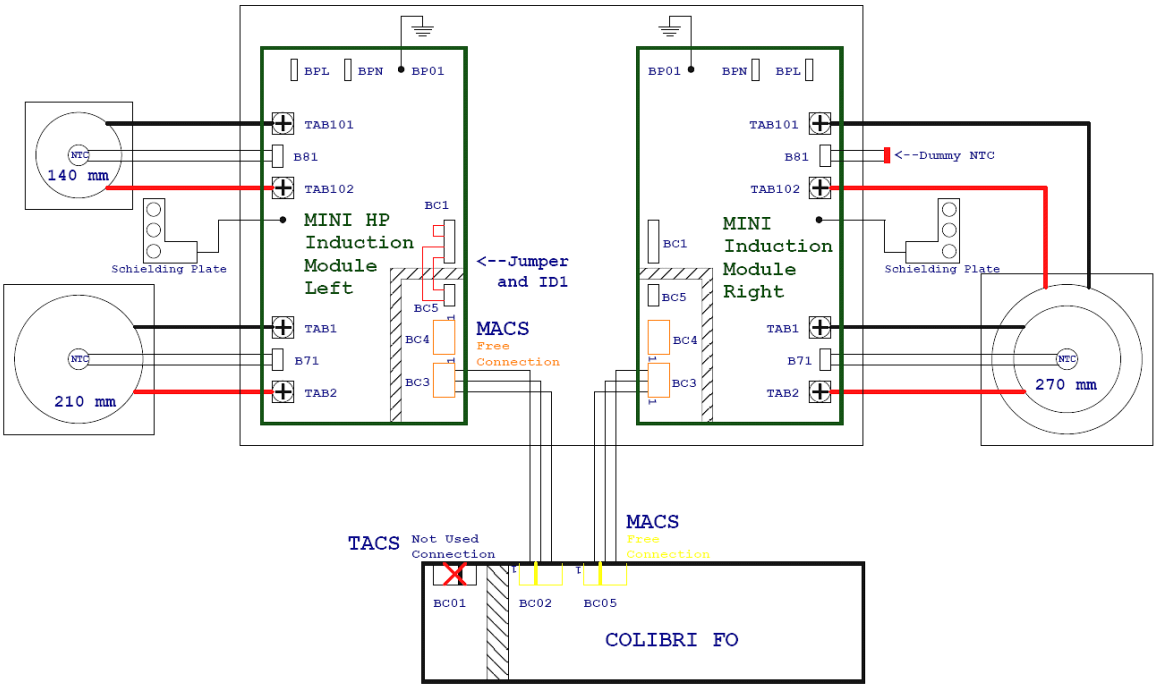
When extremely fast heating-up the induction hob results vibrations in the pan base (1), which can cause noises with some pots.

From the very high power of the induction hob results warmth, which must be cooled with an exhaust (4).

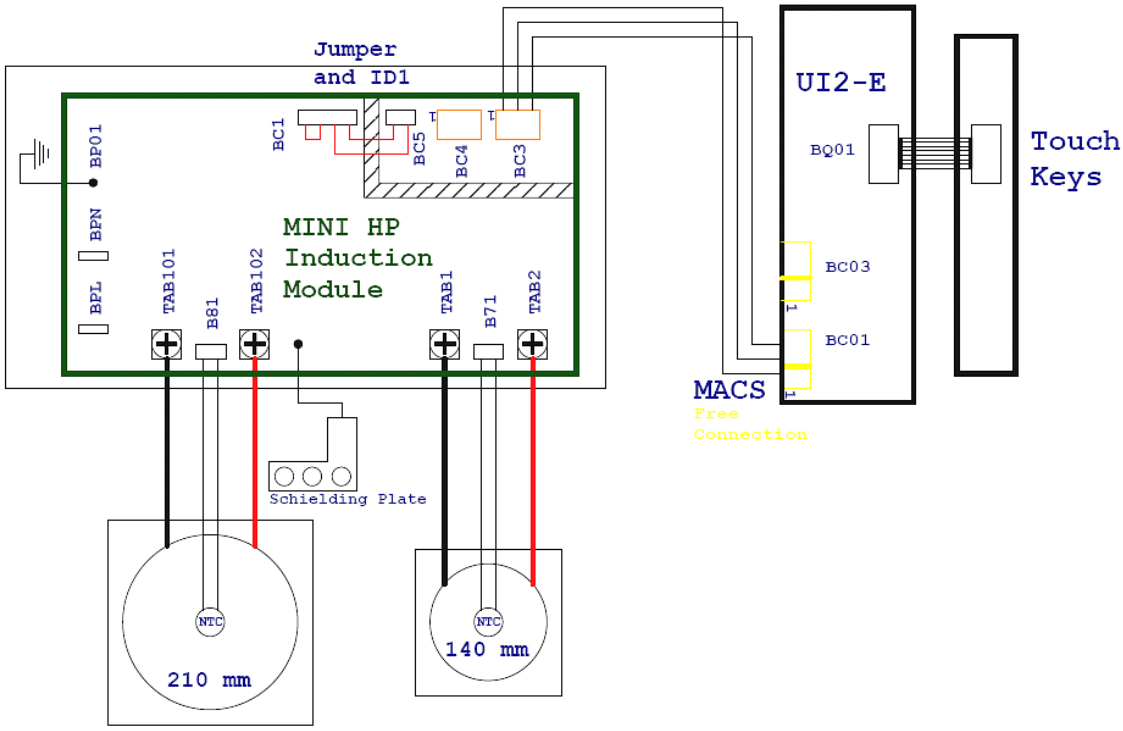
11. Wirings



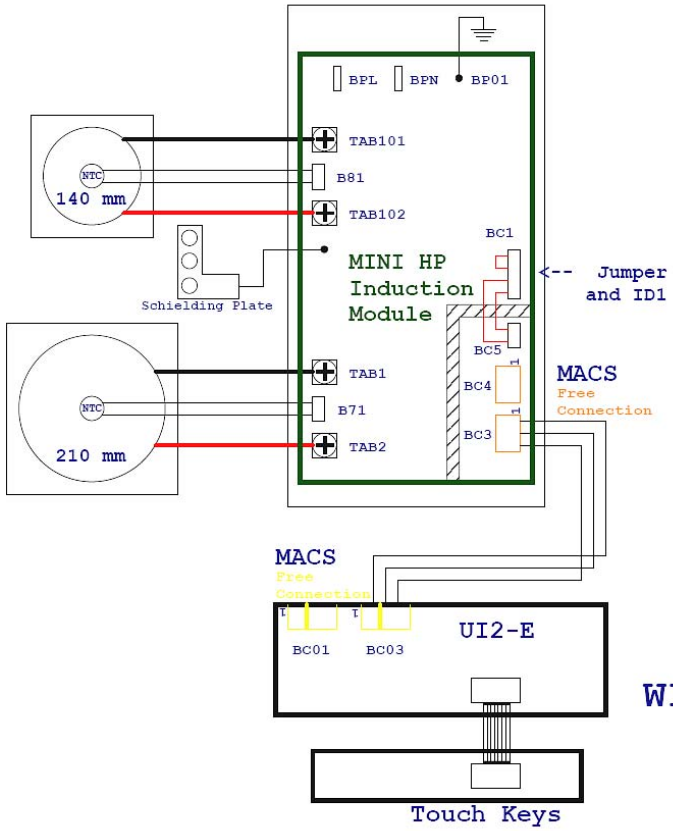
TAP UPDATE and FS Access
WIRING CONNECTION



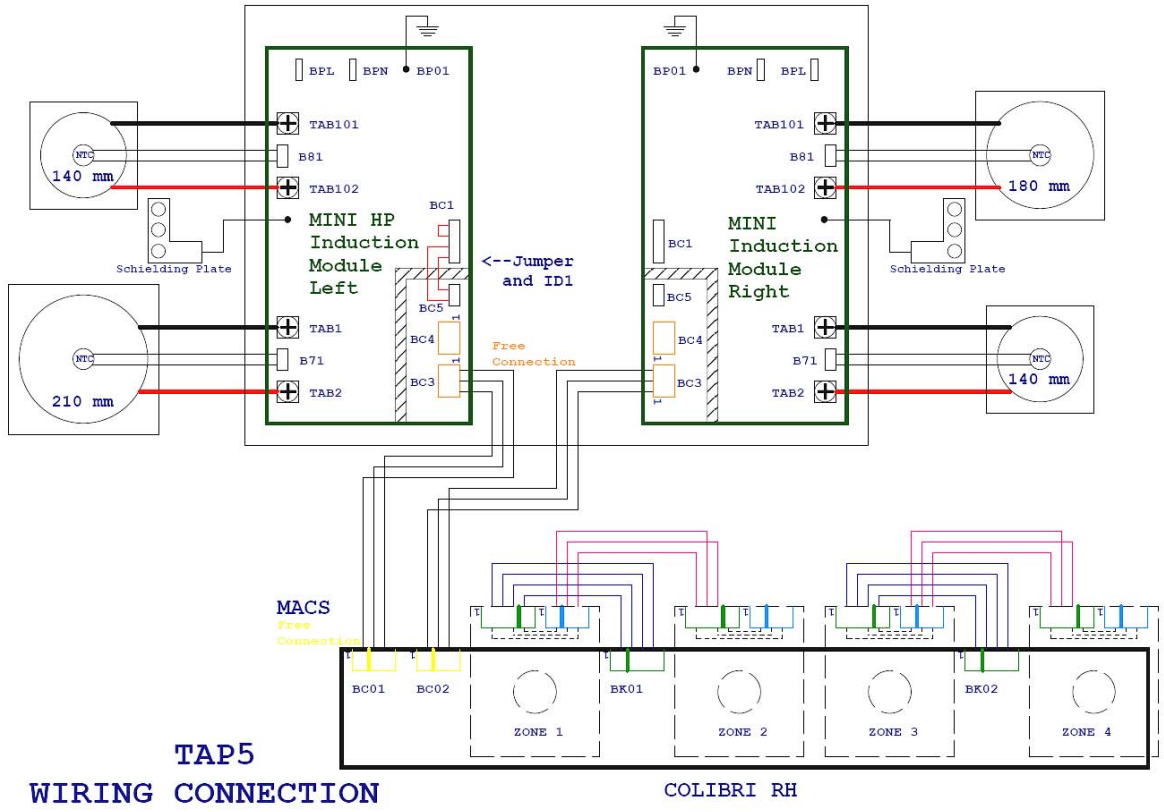
TAP2 3DZ UPDATE
WIRING CONNECTION



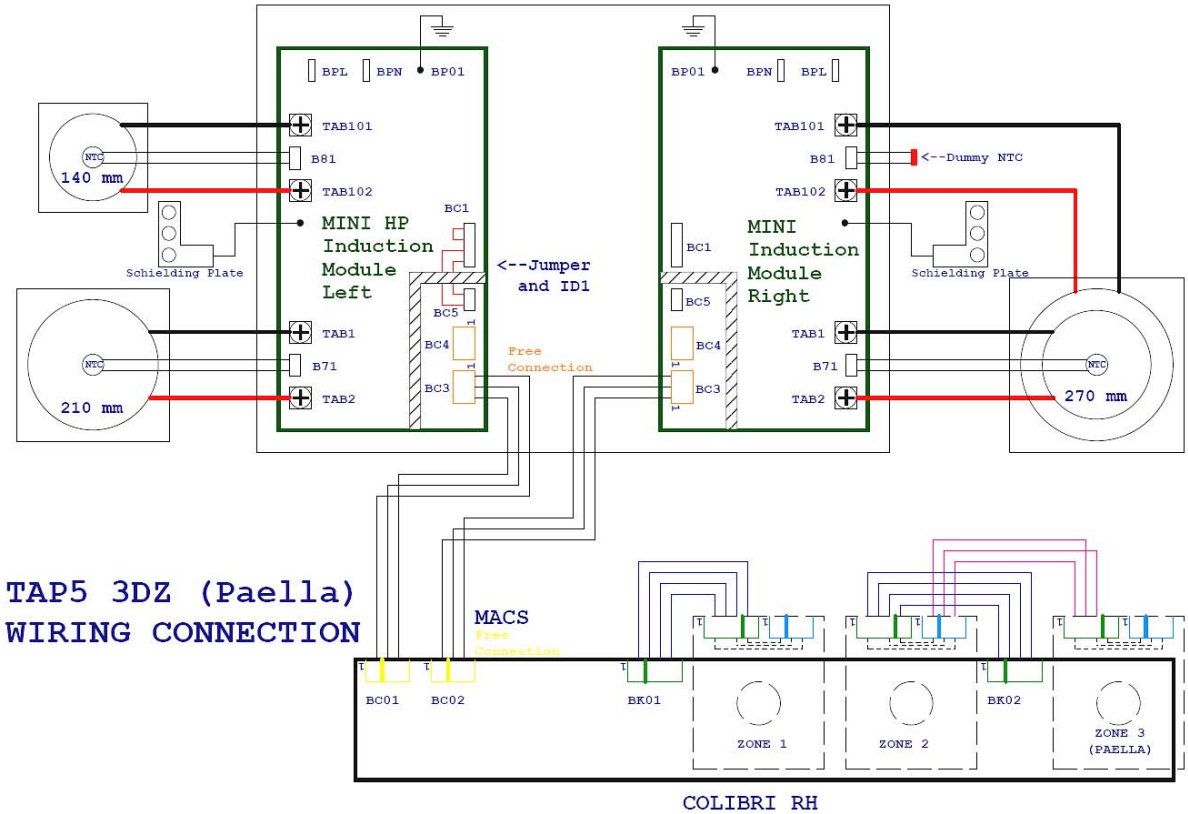
TAP3 "DuFu"
WIRING CONNECTION



TAP4 "Domino"
WIRING CONNECTION



TAP5
WIRING CONNECTION



TAP5 3DZ (Paella)
WIRING CONNECTION

12. Spare part information - Universal Powerboard / Information sheet 822 921 196

Hinweiszettel **822 921 196**
Information sheet
Fiche d'information
Foglio istruzioni
Attentie
Hoja informativa

Induktionsmodul, ET.-Nr.: 330 563 051/3 („MINI ---> MINI“) DE
Dieses Induktionsmodul ersetzt Ihr bisher eingebautes Induktionsmodul. Die Anschlüsse für die Induktionspulen und Temperatursensoren, können 1:1übernommen werden. Je nach Kochfeldtyp ist Ihr defektes Induktionsmodul mit der Brücke 1 oder der Brücke 2 ausgestattet. Beim Austausch muß folgendes beachtet werden:

Induction module, SP.-No.: 330 563 051/3 („MINI ---> MINI“) GB
This induction modules replaces your previously installed induction module. The connections for the induction coils and temperature sensors can be accepted 1:1. Your defective induction module is equipped with Link 1 or Link 2, depending on the hob type. Must be taken into account when replacing:

Module à induction, n° de réf. 330 563 051/3 („MINI ---> MINI“) FR
Ce module à induction remplace votre module à induction intégré jusqu'à présent portant. Les raccordements pour les bobines à induction et les capteurs de température peuvent être repris à l'identique. En fonction du type de table de cuisson, votre module à induction défectueux sera équipé du fil jarretière 1 ou du fil jarretière 2. Lors du remplacement, veuillez tenir compte des éléments suivants :

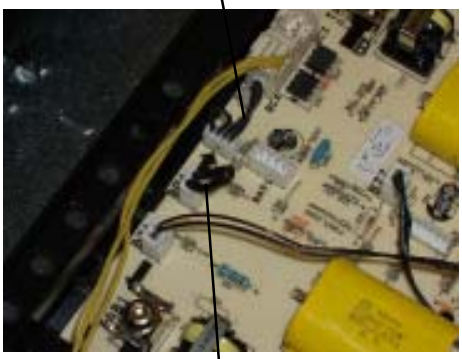
330 563 051/3 („MINI ---> MINI“)330 563 051/3 („MINI ---> MINI“) IT
Questo modulo a induzione sostituisce l'attuale modulo a induzione. Gli attacchi per la bobina d'induzione e i sensori della temperatura possono essere accettati 1:1. Il vostro modulo a induzione difettoso è dotato del ponticello 1 o del ponticello 2 secondo il tipo di piano di cottura. In caso di sostituzione si deve osservare quanto segue:

Induktionsmodul, ET.-nr.: 330 563 051/3 („MINI ---> MINI“) SE
Denna induktionsmodul ersätter den hittills inbyggda induktionsmodulen. Anslutningarna för induktionsspolarna och temperatursensorerna kan övertas 1:1. Beroende på induktionshällens typ är den defekta induktionsmodulen utrustad med jumper 1 eller jumper 2. Vid byte måste följande beaktas:

Inductiemodule, onderdeelnr.: 330 563 051/3 („MINI ---> MINI“) NL
Deze inductiemodule vervangt uw momenteel ingebouwde inductiemodule. De aansluitingen voor de inductiespoelen en temperatuursensoren kunnen 1:1 worden overgenomen. Afhankelijk van het type kookplaat is uw defecte inductiemodule met brug 1 of brug 2 uitgerust. Bij de vervanging dient het volgende in acht te worden genomen:

Módulo de inducción, N° de la pieza de recambio: 330 563 051/3 („MINI ---> MINI“) ES
Este módulo de inducción reemplaza al módulo de inducción montado hasta ahora. Las conexiones para las bobonas de inducción y los sensores de la temperatura pueden ser aplicados 1:1. Según el tipo de zona de cocción, su módulo de inducción averiado está dotado con el puente 1 ó el puente 2. En el cambio debe observarse lo siguiente:

Brücke 1
Link 1
Fil jarretière 1
Ponticello 1
Jumper 1
Brug 1
Puente 1



Brücke 2
Link 2
Fil jarretière 2
Ponticello 2
Jumper 2
Brug 2
Puente 2

DE

4-Zonen Induktionskochfeld		
	Induktionsmodul links	*Induktionsmodul rechts*
Brücke 1	Vom Altteil übernehmen	x
Brücke 2	x	x
3-Zonen Induktionskochfeld		
	Induktionsmodul links	*Induktionsmodul rechts*
Brücke 1	Vom Altteil übernehmen	x
Brücke 2	x	Vom Altteil übernehmen
2-Zonen Induktionskochfeld		
Brücke 1	Vom Altteil übernehmen	
Brücke 2	x	
4-Zonen-Kochfeld mit 2 Induktionskochzonen		
Brücke 1	x	
Brücke 2	x	

GB

4-Zone Induction Hob		
	Induction module left	*Induction module right*
Link 1	Take over from old part	x
Link 2	x	x
3-Zone Induction Hob		
	Induction module left	*Induction module right*
Link 1	Take over from old part	x
Link 2	x	Take over from old part
2-Zone Induction Hob		
Link 1	Take over from old part	
Link 2	x	
4-Zone hob with 2 Induction Hob		
Link 1	x	
Link 2	x	

FR

Plaque de cuisson à induction 4 zones		
	Module d'induction gauche	*Module d'induction droit*
pont 1	Relayer de la vieille pièce	x
pont 2	x	x
Plaque de cuisson à induction 3 zones		
	Module d'induction gauche	*Module d'induction droit*
pont 1	Relayer de la vieille pièce	x
pont 2	x	Relayer de la vieille pièce
Plaque de cuisson à induction 2 zones		
pont 1	Relayer de la vieille pièce	
pont 2	Enlever de la pièce détachée	
Plan de cuisson 4 zones avec 2 zones de cuisson à induction		
pont 1	x	
pont 2	x	

IT

Piano di cottura a induzione a 4 zone		
	Modulo a induzione a sinistra	*Modulo a induzione a destra*
Ponticello 1	Prendere dalla parte vecchia	x
Ponticello 2	x	x
Piano di cottura a induzione a 3 zone		
	Modulo a induzione a sinistra	*Modulo a induzione a destra*
Ponticello 1	Prendere dalla parte vecchia	x
Ponticello 2	x	Prendere dalla parte vecchia
Piano di cottura a induzione a 2 zone		
Ponticello 1	Prendere dalla parte vecchia	
Ponticello 2	x	
4-zone piano di cottura con piano di cottura a induzione a 2 zone		
Ponticello 1	x	
Ponticello 2	x	

SE

Induktionshäll med fyra zoner		
	Induktionsmodul vänster	*Induktionsmodul höger*
Jumper 1	övertas från den gamla delen	x
Jumper 2	x	x
Induktionshäll med tre zoner		
	Induktionsmodul vänster	*Induktionsmodul höger*
Jumper 1	övertas från den gamla delen	x
Jumper 2	x	övertas från den gamla delen
Induktionshäll med två zoner		
Jumper 1	övertas från den gamla delen	
Jumper 2	x	
4-Zoner-Kokfält med Induktionshäll med två zoner		
Jumper 1	x	
Jumper 2	x	

NL

Inductiekookplaat 4 zones		
	Inductiemodule links	*Inductiemodule rechts*
Brug 1	van oud ond. overnemen	x
Brug 2	x	x
Inductiekookplaat 3 zones		
	Inductiemodule links	*Inductiemodule rechts*
Brug 1	van oud ond. overnemen	x
Brug 2	x	van oud ond. overnemen
Inductiekookplaat 2 zones		
Brug 1	van oud ond. overnemen	
Brug 2	x	
4-zones kookveld med Inductiekookplaat 2 zones		
Brug 1	x	
Brug 2	x	

ES

4 Zonas de cocción por inducción		
	Módulo de inducción a la izquierda	*Módulo de inducción a la derecha*
Puente 1	Tomarlo de la pieza antigua	x
Puente 2	x	x
3 Zonas de cocción por inducción		
	Módulo de inducción a la izquierda	*Módulo de inducción a la derecha*
Puente 1	Tomarlo de la pieza antigua	x
Puente 2	x	Tomarlo de la pieza antigua
2 Zonas de cocción por inducción		
Puente 1	Tomarlo de la pieza antigua	
Puente 2	x	
4-Zonas-panel de cocción con 2 Zonas de cocción por inducción		
Puente 1	x	
Puente 2	x	

DE Mögliche Fehlerquellen nach dem Austausch:
Keine Anzeige / Eingabeelektronik = Brücke 1 auf der linken Seite nicht gesteckt, oder „Interface Kabel“ nicht gesteckt (Bild)

GB Possible sources of error after exchange:
No display/input electronics = Link 1 on the left-hand side not inserted or „InterfaceCable“ not inserted (figure)

FR Causes d’erreur éventuelles après remplacement :
pas d’affichage / électronique d’entrée = Pont 1 n’est pas enfiché côté gauche, ou „câble interface“ pas enfiché (figure)

IT Possibili fonti di guasto dopo la sostituzione:
Nessun indicatore / elettronica d’immissione = Ponticello 1 non applicato sul lato sinistro, oppure “cavo interfaccia“ non inserito (figura)

SE Möjliga felkällor efter bytet:
Ingen indikering/ingångselektronik = Jumper 1 på vänster sida är inte ikopplad, eller så är inte „Interface-kabeln“ ikopplad (se bild)

ES Posibles fuentes de errores después del cambio:
Sin visualización / Electrónica de entrada = El puente 1 en el lado izquierdo no está enchufado o el „cable de interfaz“ no está enchufado (Fig.)

NL Mogelijke foutoorzaken na de vervanging:
Geen weergave-/invoerelektronica = Brug 1 aan de linkerzijde niet ingestoken of interfacekabel niet ingestoken (afbeelding)

E4 (Sensorfehler)	=	Brücke 2 nicht gesteckt
E4 (Sensor error)	=	Link 2 not inserted
E4 (erreur détecteur)	=	Pont 2 pas enfiché
E4 (errore sensore)	=	Ponticello 2 non inserito
E4 (sensorfel)	=	Jumper 2 är inte ikopplad.
E4 (Falla del sensor)	=	El puente 2 no está enchufado
E4 (sensorfout)	=	Brug 2 niet ingestoken

DE **Sicherheitshinweis!**
Achtung 215V; 3,3mA an den Sensorfeldern!
Nicht berühren bei anliegender Spannung!

GB **Safety Instructions**
Caution: 215 V, 3.3 mA at the sensor fields!
Do not touch when voltage is applied!

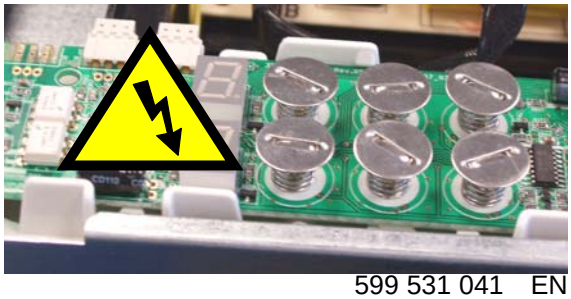
FR **Notes de sécurité**
Attention 215 V, 3.3 mA sur les champs détecteurs!
Ne pas toucher si une tension est appliquée!

IT **Avvertenza di sicurezza**
Attenzione 215 V, 3,3 mA sulla piastra sensori!
Non toccare in presenza di tensione!

SE **Säkerhetsanvisning**
Varning! 215 V, 3,3 mA vid sensorområdena!
Vidrör ej under anliggande spänning!

NL **Veiligheidsinstructie**
Let op: 215 V, 3,3 mA aan de sensorvelden!
Niet aanraken, indien onder spanning!

ES **Indicaciones de seguridad**
¡Atención, 215 V, 3,3 mA en los campos sensores!
¡No tocarlos si están bajo tensión!



Information sheet 822 921 195

Hinweiszettel **822 921 195**
Information sheet
Fiche d'information
Foglio istruzioni
Attentie
Hoja informativa

DE

Induktionsmodul, ET.-Nr.: 330 563 050/5 („MINI ---> TEIS“)
Dieses Induktionsmodul ersetzt Ihr bisher eingebautes Induktionsmodul 387 169 501/5. Die Anschlüsse für die Induktionspulen und den Temperatursensoren können 1:1übernommen werden. Das erhaltene Induktionsmodul ist zusätzlich mit zwei Steckbrücken ausgestattet. Je nach Kochfeldtyp muß bei Austausch folgendes beachtet werden:

GB

Induction module, SP.-No.: 330 563 050/5 („MINI ---> TEIS“)
This induction modules replaces your previously installed induction module 387 169 501/5. The connections for the induction coils and temperature sensors can be accepted 1:1. The received induction module is additionally equipped with two link plugs. Depending on the hob type, the following must be taken into account when replacing:

FR

Module à induction, n° de réf. 330 563 050/5 („MINI ---> TEIS“)
Ce module à induction remplace votre module à induction intégré jusqu'à présent portant le n°387 169 501/5. Les raccordements pour les bobines à induction et les capteurs de température peuvent être repris à l'identique. Le module à induction obtenu est équipé, en outre, de deux fils jarretières. En fonction du type de table de cuisson, il faut tenir compte des éléments suivants :

IT

Modulo a induzione, ET. n°: 330 563 050/5 („MINI ---> TEIS“)
Questo modulo a induzione sostituisce l'attuale modulo a induzione 387 169 501/5. Gli attacchi per la bobina d'induzione e i sensori della temperatura possono essere accettati 1:1. Il modulo a induzione è dotato anche di due ponticelli ad innesto. In caso di sostituzione si deve osservare quanto segue in base al tipo di piano di cottura:

SE

Induktionsmodul, ET.-nr.: 330 563 050/5 („MINI ---> TEIS“)
Denna induktionsmodul ersätter den hittills inbyggda induktionsmodulen 387 169 501/5. Anslutningarna för induktionsspolarna och temperatursensorerna kan övertas 1:1. Den erhållna induktionsmodulen är utrustad med två jumprar. Beroende på induktionshällens typ måste följande beaktas vid byte:

NL

Inductiemodule, onderdeelnr.: 330 563 050/5 („MINI ---> TEIS“)
Deze inductiemodule vervangt uw momenteel ingebouwde inductiemodule 387 169 501/5. De aansluitingen voor de inductiespoelen en temperatuursensoren kunnen 1:1 worden overgenomen. De ontvangen inductiemodule is aanvullend met twee steekbruggen uitgerust. Afhankelijk van het type kookplaat dient bij de vervanging het volgende in acht te worden genomen:

ES

Módulo de inducción, N° de la pieza de recambio: 330 563 050/5 („MINI ---> TEIS“)
Este módulo de inducción reemplaza al módulo de inducción 387 169 501/5 montado hasta ahora. Las conexiones para las bobonas de inducción y los sensores de la temperatura pueden ser aplicados 1:1. El módulo de inducción contenido está dotado adicionalmente con 2 puentes enchufables. Según el tipo de zona de cocción se tiene que observar lo siguiente al efectuar el cambio:

Brücke 1
Link 1
Fil jarretière 1
Ponticello 1

Jumper 1
Brug 1
Puente 1

Brücke 2
Link 2
Fil jarretière 2
Ponticello 2

Jumper 2
Brug 2
Puente 2

4-Zonen Induktionskochfeld		
	Induktionsmodul links	*Induktionsmodul rechts*
Brücke 1	stecken lassen	stecken lassen
Brücke 2	x	x
3-Zonen Induktionskochfeld		
	Induktionsmodul links	*Induktionsmodul rechts*
Brücke 1	stecken lassen	stecken lassen
Brücke 2	x	einsetzen
Mixed Induktionskochfeld Gas/ Elektro		
Brücke 1	stecken lassen	
Brücke 2	x	

DE

GB

4-Zone Induction Hob		
	Induction module left	*Induction module right*
Link 1	leave inserted	leave inserted
Link 2	X	X

3-Zone Induction Hob		
	Induction module left	*Induction module right*
Link 1	leave inserted	leave inserted
Link 2	X	attach

Mixed Induction Hob Gas/Electric	
Link 1	leave inserted
Link 2	X

FR

Plaque de cuisson à induction 4 zones		
	Module d'induction gauche	*Module d'induction droit*
pont 1	laisser enfiché	laisser enfiché
pont 2	X	X

Plaque de cuisson à induction 3 zones		
	Module d'induction gauche	*Module d'induction droit*
pont 1	laisser enfiché	laisser enfiché
pont 2	X	attacher

Plaque de cuisson mixte induction gaz/électrique	
pont 1	laisser enfiché
pont 2	X

IT

Piano di cottura a induzione a 4 zone		
	Modulo a induzione a sinistra	*Modulo a induzione a destra*
Ponticello 1	applicare	applicare
Ponticello 2	X	X

Piano di cottura a induzione a 3 zone		
	Modulo a induzione a sinistra	*Modulo a induzione a destra*
Ponticello 1	applicare	applicare
Ponticello 2	X	attaccare

Piano di cottura a induzione misto gas/ elettrico	
Ponticello 1	applicare
Ponticello 2	X

SE

Induktionshäll med fyra zoner		
	Induktionsmodul vänster	*Induktionsmodul höger*
Jumper 1	ska sitta kvar	ska sitta kvar
Jumper 2	X	X

Induktionshäll med tre zoner		
	Induktionsmodul vänster	*Induktionsmodul höger*
Jumper 1	ska sitta kvar	ska sitta kvar
Jumper 2	X	stick in

Mixad induktionshäll gas/el	
Jumper 1	ska sitta kvar
Jumper 2	X

NL

Inductiekookplaat 4 zones		
	Inductiemodule links	*Inductiemodule rechts*
Brug 1	laten zitten	laten zitten
Brug 2	X	X

Inductiekookplaat 3 zones		
	Inductiemodule links	*Inductiemodule rechts*
Brug 1	laten zitten	laten zitten
Brug 2	X	vastmaken

Gemengde inductiekookplaat gas/elektro	
Brug 1	laten zitten
Brug 2	X

ES

cocción por inducción		
	Módulo de inducción a la izquierda	*Módulo de inducción a la derecha*
Puente 1	dejar enchufado	dejar enchufado
Puente 2	X	X

cocción por inducción		
	Módulo de inducción a la izquierda	*Módulo de inducción a la derecha*
Puente 1	dejar enchufado	dejar enchufado
Puente 2	X	fijar

nducción mixta gas/electricidad	
Puente 1	dejar enchufado
Puente 2	X

Changes

Page 35 - 38 changed